

Enformaziuns y Comunicaziuns

Ministronc/1: En domëgna ai 13 de dezëmbër él gnü premié con les medaies i ministronc con plü sorvisc. Baldi él gnü desmoncé **Sara Doria**, co ciafa con sù 72 sorvisc la medaia de brom. Le capo dai minis Carlo Suani se scusa por cōsta desmoncianza. Al vën ince recordé che i ministronc co sorvësc ales Madoines dai mituns, ai 24 de dezëmbër ales 16:00, dess präibel gnü te dlijia por les 15:15 a fá na proa.

Ministronc/2: I ministronc d'Al Plan oress rengrazié düc i boteghiers co á dé ca val' pest por la tombola: Alfons Facchini - Igloo Foto, Artejanat Ladin, Boandes Craffonara, Bocaria Call, Christophorus, Elektro Mutschlechner, Fanatic Sport, Mascotte, Nopi Sport Norbert, Pech Martin, Pech d'Al Plan, Richard Mutschlechner - Longega, Botëga Šauter - Franz Trebo, Botëga Šauter - Silvia Trebo, Tesciaria Pedevilla, Pisching Wolfgang - l'Apetit. Iolan ince a Teodora dal Hotel Al Plan por le ragú y a düc chi co á daidé de val' vers por le garaté dla festa.

Ministronc/3: Chisc é i minis co á podü pié dô na medaia. **OR:** Lucia Obwegs, Luca Comploi, Maria Huber. **ARJONT:** Anna Trebo, Jan Trebo, Esther Comploi, Mara Rungger, Daniel Comploi, Alessia Kaneider, Luianta Clara, Vanessa Obwegs, Max Obwegs, Florian Palfrader, Max Maneschg, Max Palfrader. **BROM:** Stefan Palfrader, Caroline Piazza, Lisa Comploi, Herbert Piazza, Melanie Ties, Mike Kaneider, Max Trebo, Sara Doria, Susanna Kastlunger, Matteo Sottrovisch, Moltina Clara, Marlene Palfrader, Simon Comploi, Matteo Huber, Matio Erlacher, Julia Erlacher, Jasmin Ties, Samuel Castlunger, Alice Daverda, Natalie Obojes, Miller Francesco Suani, Mark Kastlunger, Alex Rubatscher.

Iolan: Le grup Franz Xaver oress rengrazié düc chi co é storc pro pal marcé y á cumpré valch, y chi co á fat spënores. Al é gnü ete endöt 1.200,00€, che an á en pert mené ennant a Helfen ohne Grenzen, ala OEW y en pert por paié les spëises. Dio s'al páii.

Avis: L'ofize dal Sorvisc ai Jogn romagn slüt dai 21/12/2015 cina ai 06/01/2016.

Conzert: Cōsta domëgna ai 20 de dezëmbër ales 20:00 él te nosta dlijia en conzert con Angela Palfrader (vidora) y Renzo Huber (orgo). Al vën soné musighes de J.S. Bach.

Bonus bebé - contribut statal: Por i mituns nasciüs o co nasc anter i 01.01.2015 y i 31.12.2017 él la poscibilitè da ciafé n sostëgn de 80,00€ (te val' caji 160,00€) al mëns. L'ISEE (situaziun economica dla familia) ne pó nia superé i 25.000,00€ al ann. Cōsc bonus statal vá a öna con le contribut regional ales families. La domanda mëss gnü fata al plü tert fina 90 dis dô la nasciüda. Le patronat KVW-ACLI a Bornech, Str. Dante 1, se mët a desposiziun por fá la domanda, dal lönesc al vëndres, dales 8:30 ales 12:00, domisdé sön prenotaziun al numer 0474 411252.

Impressum: Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo.

Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a: Pablo Palfrader

Tel. 333 4762010 Mail: ploaniaalplan@gmail.com

Download plata: www.comun.mareo.bz.it o ince www.unitepastorala.org



Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vighile

Ploan: Signor Heinrich Perathoner
E-Mail: ploaniaalplan@gmail.com

Calogna Al Plan: 0474 501006
Radio de Ploania: 93,00 MhZ

UNITÉ PASTORALA



Ann C

20.12.2015 - Cuarta Domëgna d'Advënt

nr. 4

Benedí é le früt de to corp!



San Luca 1, 39 - 47

³⁹En chi dis s'á Maria motü sön tru y é jüda debota te na ciüté tles munts dla ludea. ⁴⁰Ara é jüda tla ciasa de Zacaría y á salüde Elisabeta. ⁴¹Canche Elisabeta á aldí le salüt de Maria, á le möt büsié te so grëmo. Danló é Elisabeta gnüda emplida dal Spirit Sant ⁴²y á tlamé con usc sterscia: Benedida este tö danter les ëres, y benedí é le früt de to corp.
Parora dal Signur. - Lait a te, Gejú Crist!



**Mensch unter Menschen.
Su gling unter Su glingen**

Gott wird Mensch:
hilflos, auf Menschen angewiesen.
Gott wird Mensch:
fast alltäglich und doch weltbewegend.
Gott wird Mensch:
unscheinbar, und doch alles verändernd!



La Fede tai Libri

dala Enziclica "Laudato Si" de Papa Francësch

14. "Rivolgo un invito urgente a rinnovare il dialogo sul modo in cui stiamo costruendo il futuro del pianeta. Abbiamo bisogno di un confronto che ci unisca tutti, perché la sfida ambientale che viviamo, e le sue radici umane, ci riguardano e ci toccano tutti. (...) Purtroppo, molti sforzi per cercare soluzioni concrete alla crisi ambientale sono spesso frustrati non solo dal rifiuto dei potenti, ma anche dal disinteresse degli altri. (...) Abbiamo bisogno di nuova solidarietà universale."

Bëngnüs ai ministronc nös



La Terza Domëgna d'Advënt ánse podü tó sò te nosta ploania 15 ministronc nös. I ti aodun trepa ligrëza y orenté tal sorvisc a Chël Bel Dio y ala Comunité. I minis nös é:

Sofia Alberti, André Castlunger, Matthias Kaneider, Lisa Maneschg, Nathan Migliorati, Philip Mutschlechner, Roman Oberlechner, Tomas Oberlechner, Thomas Palfrader, Hannes Ploner, Anna Sottrovisch, Sandra Ties, Paul Trebo, Caspar Videsott y Sofia Willeit.

Domègna: 20.12.: IV. Domègna d'Advent: "Rorate"



8.30: *Rorate a La Pli*

9.30: **Oraziun dla domègna**

10.00: **Rorate por le Consorzio dal ega** (quartett de musiga)

18.00: S.M. por +nc' Ties Franz y Erna Ritterkeller

S.M. aniv. por +nt Coppola Vittorio

S.M. por +nt Fighile Obojes dal Craizer

S.M. por +nta Federa Maria

S.M. por +nc' Piera y Tino

S.M. por +nc' Marcellina y Giovanni

Lön. 21.12.: Feria dla 4. edema d'advënt: S.Richard, Sa.Hagar

19.30: **Rorate por +nc' Manlio Marcocci, Irma Crazzolara y**

Rosmarie Mutschlechner Auer

(Cor dles Ères)

Dédol. 22.12.: Feria dla 4. edema d'advënt: Sa.lutta, S.Marian

Oraziun d'advënt te familia

Dédem.23.12 Feria dla 4. edema d'advënt: Sa.Viktoria, S.Gregor, S.Ivo

19.30: **Rorate por la vijinanza da Mantèna** (quartett dai Èi)

Jöbia 24.12.: Feria dla 4. Edema: Veia de Nadè

7.00: *Rorate a La Pli*

16.00: **Maduines dai mituns**

S.M. de rengr. dla Divina Scincunda

S.M. por +nt Ties Adolf y +nc' de Pire

23.00: **Maduines de net**

S.M. de rengr. y onù dla Sacra Familia

S.M. de rengr. y onù dal Spirit Sant

Vèndr.25.12.: Solenità dal Sant Nadè: Nadè de nosc Signur

9.00: **Proa dal cor de dlìjia**

10.00: **S.M. sol. de rengr.por döta la Comunità**

16.30: S.M. de rengr. en onù de S.Ojöp y S.Ojöp da Oies

S.M. por +nt Richard Pitscheider

S.M. por +nta Oberbacher Tamers Clara

18.00: S.M. por i vís y +nc' plü dämpró

S.M. por +nc' Burgele y Rico Obojes dal Kraizer

S.M. por +nc' Tille y Canzio Comploi de Mano

Sab.26.12.: Sancta Maria in sabato – Nadè: S.Stefo de Nadè

9.30: **Oraziun da nadè**

10.00: **S.M. de rengr. en onù dai Agnui Custodi**

S.M. de rengr. por Fam.Figile y Zilia Rungger dal Hintner

S.M. por Fam. Kehrer, Longega

18.00: S.M. por +nc' geniturs Prousch y Perathoner

S.M. aniv.por +nta Maria Grunser, Gran Prè

S.M. por +nc' de Paula Werth

Domègna 27.12: Festa dal Sacra Familia de Nazareth

8.30: *S.M. a La Pli*

9.30: **Oraziun por les families**

10.00: **S.M. pro popolo en onù dla Sacra Familia**

16.30: S.M. por +nc' Sepl y Giovanni da Pedagà

S.M. ad int. por +nt Siur Heinrich Videsott

18.00: S.M. de rengr. por Fam. Filippo y Renata Kaneider

S.M. por +nc' Pia Monti y Carlo D'Amico

S.M. por +nt Pire Videsott, Dorè



4° domègna d'Advënt

Meditaziun

"Iu te toli por la man", dij le Signur.

"No te temèi: iu te dèidi!"

Chèlbeldio mëna crusc y lascia patí sü mituns.

Mo spo prèsc, desco na oma, damánel:

"Olà áste pa me?"

Al sofla söles plaies, les unj con l'angont de söa grazia

y les varèsc, ch'i ne sontiunse plü nia.

Porater, al nes dá dagnora ci che i adorun,

te vigne momont:

al nes iluminèia,

nes consolèia, nes dá forza y pazionza,

nes dèida sö y ennant,

döt a so tomp.

Chèlbeldio n'ò mai nes fá me,

al ò ma nes varí.

Mo al sá che la porsona umana

ne podará mai varí endortöra

da sües meseries, sonza la dërta medejina,

y cösta é la crusc.

Porchèl madèr no mai se temèi, mai dubité!

Ti dun la man, al nes mëna sogü dèrt:

Al é pö nosc Pere!

Da temèi ánse ma, sc'i ne jun nia a öna

con nos y con Chèlbeldio.

Ince sce iu mëssi jí tres scuronta net

o tal'ambria dla mort:

Chèlbeldio mo mëna sogü!

Al dij: "No te temèi: iu te dèidi!"

(Laldun le Signur)



**Vierter Advent:
Frieden**

**RALEGRÉSSE
ENCÖ ÉL NASCIÜ LE SALVATUR**



Sorvisc dai Ministrónç

Lönesc 21/12 (19:30h): Sandra Ties, Caroline Piazza;

Dédemesaledema 23/12 (19:30h): Sofia Willeit, Sandra Ties;

Jöbia 24/12 (16:00h) Madoines dai mituns: Philip Palfrader, Jan, Gabriel y Paul Trebo, Miller Suani, Mike, Susan y Claudia Kaneider, Caspar y Moriz Videsott, Lara Fappani, Mark Kastlunger;

Jöbia 24/12 (23:00h) Madoines: Lucia Obwegs, Luianta Clara, Sebastian Mutschlechner, Alessia Kaneider;

Vèndres 25/12 (10:00h) Nadé: Simon y Daniel Comploi, Lara y Hannes Ploner, Martina y Jasmin Ties, Thomas y Stefan Palfrader;

Vèndres 25/12 (18:00h) Nadé: Nathan Migliorati, André Castlunger, Philip Mutschlechner, Caspar Videsott, Tomas y Roman Mutschlechner, Sofia Willeit, Caroline Piazza;

Sabeda 26/12 (10:00h) S.Stefo: Susan Kaneider, Maria Huber, Sebastian Mutschlechner, Elena y Natalie Obojes;

Sabeda 26/12 (18:00h) S.Stefo: Martina, Jasmin y Alexa Ties, Lara Ploner, Susanna Kastlunger, Marlene Palfrader, Sara Doria, Giada Regis;

Domègna 27/12 (10:00h): Max y Thomas Palfrader, Lara Fappani, Sofia Alberti, Tomas y Roman Oberlechner;

Domègna 27/12 (18:00h): Caroline Piazza, Moltina Clara, Susan Kaneider, Moriz y Caspar Videsott, Jan Ties;

